

- GB** Instructions
- F** Mode d'emploi
- D** Anleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni
- E** Instrucciones
- DK** Vejledning
- P** Instruções
- FI** Käyttöohjeet
- N** Bruksanvisning
- S** Anvisningar
- GR** Οδηγίες

Fisher-Price®



- GB** Model Number 72994, 76928
- F** Référence du produit 72994, 76928
- D** Artikelnummer 72994, 76928
- NL** Artikelnummer 72994, 76928
- I** Numero Modello 72994, 76928
- E** Número de referencia 72994, 76928
- DK** Model nummer 72994, 76928
- P** Referência nº 72994, 76928
- FI** Malli numero 72994, 76928
- N** Modell 72994, 76928
- S** Modellnummer 72994, 76928
- GR** Αριθμός Προϊόντος 72994, 76928

- GB** • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Wheel and size adjustments should be done by an adult.
 - For ages 2 years and up, shoe sizes 22-30.
 - Fits child's shoe size 6 to 12.
 - These skates are designed to be worn on either foot.
 - Safety equipment is not included.
- F** • Conserver ce mode d'emploi car il contient des informations importantes.
 - Le réglage des roues et de la pointure doivent être effectués par un adulte.
 - Conseillé à partir de 2 ans. Convient aux pointures 22 à 30.
 - Pointure réglable : 6 à 12 pour tout-petits.
 - Les patins sont conçus pour être portés indifféremment au pied droit ou au pied gauche.
 - Équipement de protection non fourni.
- D** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 - Das Einstellen der Räder und der Größe sollte durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Für Kinder ab 2 Jahren; passend für die Schuhgrößen 22 bis 30.
 - Diese Rollschuhe können jeweils an beiden Füßen getragen werden.
 - Eine Schutzausrüstung ist nicht enthalten.
- NL** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 - Wielen en maten moeten door een volwassene worden veresteld.
 - Voor kinderen vanaf 2 jaar, schoenmaat 22-30.
 - Deze schaatsen zijn voor links en rechts gelijk.
 - Veiligheidsuitrusting niet inbegrepen.
- I** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
 - La regolazione delle rotelle e della taglia deve essere effettuata da un adulto.
 - Età minima 2 anni, taglia scarpe dal 22-30.
 - I pattini sono intercambiabili su entrambi i piedi.
 - Equipaggiamento di protezione non incluso.
- E** • Sírvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
 - El ajuste de las ruedas y del tamaño del patín debe ser realizado por un adulto.
 - A partir de 2 años. Se adaptan a números de zapato del 22 al 30.
 - Para niños con talla de zapato del 6 al 12.
 - Estos patines han sido diseñados para poder colocarse indistintamente en el pie izquierdo o en el derecho.
 - El equipo de protección no está incluido.
- DK** • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
 - En voksen bør justere hjulene og skøjtestørrelsen.
 - Fra 2 år, skostørrelse 22-30.
 - Rulleskøjterne kan bruges på begge fødder.
 - Sikkerhedsudstyr medfølger ikke.
- P** • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
 - O ajuste das rodas e do tamanho deverá ser feito por um adulto.
 - Para crianças a partir dos 2 anos. Os patins servem a números de sapato do 22 ao 30.
 - Para sapatos de tamanho 22 ao 30.
 - Os patins foram concebidos para ser usados ao mesmo tempo.
 - O equipamento de segurança não está incluído.
- FI** • Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
 - Luistimen rullien ja koon säätämiseen tarvitaan aikuisen apua.
 - Sopii yli 2-vuotiaalle, kengän koot 22-30.
 - Molempia luistimia voi pitää oikeassa/vasemmassa jalassa.
 - Turvavarusteet eivät sisälly toimitukseen.
- N** • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
 - Innstilling av hjulkontroll og tilpasning av størrelse må gjøres av en voksen.
 - For barn fra 2-årsalderen og opp, skostr. 22-30.
 - Rulleskøytene kan brukes likegyldig på høyre og venstre fot.
 - Sikkerhetsutstyr medfølger ikke.
- S** • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
 - Hjul- och storleksinställningar skall utföras av en vuxen.
 - Från två år och uppåt, skostorlekar 22-30.
 - Skridskorna kan användas på vilken fot som helst.
 - Säkerhetsutrustning ingår ej.
- GR** • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
 - Οι ρυθμίσεις στις ρόδες και στο μέγεθος πρέπει να γίνονται από ενήλικα.
 - Για ηλικίες 2 ετών και άνω.
 - Τα πατίνια ταιριάζουν και στα δύο πόδια (αριστερό και δεξί).
 - Ο προστατευτικός εξοπλισμός δεν περιλαμβάνεται.



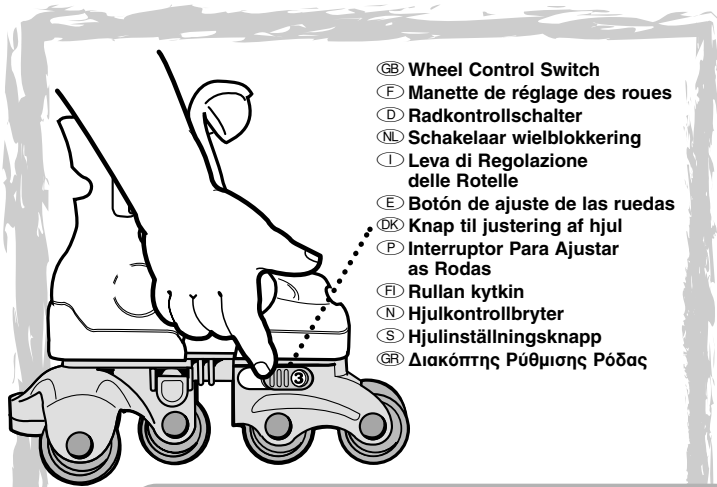
(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT
(D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN
(DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA
(FI) VAROITUS (N) ADVARSEL
(S) VARNING (GR) Προσοχή

- (GB) To prevent injury, always wear protective equipment including helmet, wrist guards, knee pads and elbow pads (not included).
- (F) Pour éviter tout accident, toujours porter un équipement de protection comprenant un casque, des protège-poignets, des genouillères et des coudières (non inclus).
- (D) Um Verletzungen zu vermeiden, immer eine Schutzausrüstung bestehend aus Helm, Handgelenk-, Knie- und Ellenbogenschützern (nicht enthalten) tragen.
- (NL) Om letsel te voorkomen altijd beschermende kleding dragen, waaronder helm, pols-, knie- en elleboogbeschermers (niet inbegrepen).
- (I) Per prevenire gli incidenti, indossare sempre l'equipaggiamento di protezione inclusi il casco, i polsini, le ginocchiere e i paragoniti (non inclusi).
- (E) Para prevenir posibles accidentes, recomendamos llevar siempre equipo de protección al patinar: casco, muñequeras, rodilleras y coderas (equipo no incluido).
- (DK) Undgå skader - brug altid beskyttelsesudstyr, herunder hjelm, håndledsbeskyttere, knæbeskyttere og albuebeskyttere (medfølger ikke).
- (P) Para evitar acidentes, usar sempre equipamento de proteção: capacete, proteções para os punhos, joelheiras e cotoveleiras (equipamento não incluído).
- (FI) Käytä loukkaantumisten estämiseksi aina suojavarusteita: kypärää sekä ranne-, polvi- ja kyynärpääsuojuksia (eivät sisälly toimitukseen).
- (N) For å unngå skader må barnet alltid bruke sikkerhetsutstyr med hjelm, håndledds-, kne- og albueskyttelse (medfølger ikke).
- (S) Barnet skall alltid ha på sig hjälm, knäskydd, armbågsskydd och handskar (ingår ej) som skydd om det skulle råka ramla.
- (GR) Για να αποφύγετε τραυματισμό, πάντα να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό, όπως κράνος, επιγονατίδες, περικάρπια και προστατευτικά για τους αγκώνες (δεν περιλαμβάνονται).

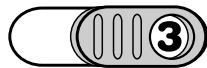
(GB) Message to Parents (F) Message au parents
(D) An die Eltern (NL) Voor de ouders
(I) Messaggio ai Genitori (E) Atención Padres
(DK) Til forældrene (P) Atenção Pais
(FI) Vanhemmille (N) Til foreldrene
(S) Meddelande till föräldrar
(GR) Πληροφορία προς τους Γονείς

- (GB) Learning to skate is easy and fun with these skates. With three-way control, they make learning a breeze and provide hours of fun and exercise. Take a moment to review the warning statement and safety tips in these instructions with your child so your child knows how to use these skates correctly and safely.
- (F) Apprendre à patiner avec ces patins à trois positions est facile et amusant. Prendre quelques minutes pour lire les conseils de sécurité avec l'enfant afin qu'il sache bien utiliser les patins en toute sécurité.
- (D) Das Rollschuhlaufen-Lernen ist mit diesen Rollschuhen ganz einfach und macht Spaß. Mit drei verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten ist das Lernen ein Kinderspiel und stunderlanger Spaß und körperliche Ertüchtigung sind garantiert. Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um diese Warnungen und Sicherheitshinweise mit Ihrem Kind gründlich durchzulesen, damit Ihr Kind versteht, wie es diese Rollschuhe richtig und sicher benutzen muss.
- (NL) Leren rolschaatsen is met deze schaatsen een koud kunstje! De wielen zijn op drie manieren in te stellen, waardoor uw kind het rolschaatsen in een mum onder de knie heeft, daarna zijn het alleen nog maar uren van speelplezier en oefenen. Kijkt u de waarschuwingen en de veiligheidstips in deze gebruiksaanwijzing eerst rustig door met uw kind zodat hij/zij weet hoe deze schaatsen correct en veilig gebruikt kunnen worden.
- (I) Imparare a pattinare è facile e divertente con questi pattini. Con la regolazione a tre modalità, imparare sarà un gioco divertentissimo e il bambino potrà passare tante di esercizio fisico. Leggere le avvertenze e le norme di sicurezza insieme al bambino in modo tale che sappia usare i pattini in modo adeguato e sicuro.
- (E) Con estos patines, aprender a patinar es fácil y divertido. Sus 3 posiciones de ruedas les permiten adaptarse al aprendizaje del niño y le proporcionarán horas y horas de diversión. Recomendamos leer con atención las siguientes normas de seguridad básicas y explicarlas al niño antes de que empiece a patinar.
- (DK) Det er let og sjovt at lære at stå på rulleskøjter med disse skøjter. Tretrinsindstillingen gør det let at lære at stå på skøjterne og giver mange timers sjov og motion. Brug et øjeblik på at gennemgå advarselsmeddelelsen og sikkerhedstipsene med dit barn, så barnet lærer at bruge skøjterne rigtigt og sikkert.
- (P) Com estes patins, aprender a patinar é fácil e divertido. Com três modos de controlo, eles proporcionam horas de diversão e de exercício à criança. Tome uns minutos do seu tempo para ler com o seu filho as advertências e as regras básicas de segurança incluídas nesta brochura de instruções, para que o seu filho saiba como deve usar os patins correctamente e em segurança.
- (FI) Näillä luistimilla on helppoa ja hauskaa opetella luistelemaan. Kolmiportainen säätö helpottaa oppimista ja luistimet tarjoavat iloa ja liikuntaa tuntikausiksi. Lukekaa varoitus ja turvaohjeet yhdessä lapsen kanssa, jotta lapsi tietää, miten luistimia käytetään turvallisesti ja oikein.
- (N) Med disse rulleskøyte er det lett og morsomt å lære å stå på rulleskøyter. Skøytene har tre innstillinger for hjulkontroll og gjør læring til en lek som gir barnet timevis med moro og trening. Ta deg tid til å gå gjennom advarselen og sikkerhetstipsene i bruksanvisningen sammen med barnet, så du er sikker på at han eller hun har skjønt hvordan skøytene skal brukes på en sikker måte.
- (S) Det är lätt och roligt att lära sig åka med de här skridskorna. Hjulen kan ställas in i tre olika lägen utifrån barnets färdigheter och ge dem många roliga timmar. Ta er tid att gå igenom varningsmeddelandet och säkerhetstipsen med barnet, så att det vet hur man åker rätt och säkert.
- (GR) Τα πατίνια αυτά είναι πολύ εύκολα στη χρήση τους. Με ρύθμιση θέσης που κάνουν το πατινάζ πιο ασφαλές και προσφέρουν διασκέδαση και άσκηση. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες με το παιδί σας για να γνωρίζει κι εκείνο πως να κάνει σωστά πατινάζ, χωρίς κίνδυνο.

- (GB)** • Wear a helmet, knee pads, wrist guards and elbow pads to guard against bumps and bruises.
- Supervise a beginner skater. It helps to hold the beginner's hand and to guide the skater along a smooth, level surface.
 - Wear shoes or sneakers, not open-toe shoes.
 - Keep loose laces and pant legs away from the wheels.
 - Select areas for skating which are free from obstacles.
 - Avoid skating on streets, roadways and driveways which enter vehicle traffic routes.
 - Never hitch a ride behind a bicycle or car.
- (F)** • L'enfant doit porter un casque, des genouillères, des protège-poignets et des coudières pour se protéger en cas de chute.
- Toujours aider un enfant débutant. Tenir sa main et le guider sur une surface lisse et plane.
 - L'enfant doit porter des chaussures qui assurent un bon maintien. L'enfant ne doit pas porter des chaussures à bout ouvert.
 - S'assurer que les lacets et le bas des pantalons ne risquent pas de s'accrocher dans les roues.
 - Choisir des endroits sans obstacles pour patiner.
 - S'assurer que l'enfant n'emprunte pas des rues, des routes et toutes autres voies débouchant sur des axes de circulation.
 - Ne jamais remorquer un enfant avec une bicyclette ou une voiture.
- (D)** • Immer einen Helm, Knie-, Handgelenk- und Ellenbogenschützer tragen, um sich gegen blaue Flecken und Prellungen zu schützen.
- Lassen Sie einen Anfänger nicht unbeaufsichtigt und bieten Sie Hilfestellung an. Halten Sie die Hand Ihres Kindes und führen Sie es auf einer glatten, ebenen Oberfläche.
 - Der Rollschuhfahrer sollte immer geschlossene Schuhe oder Turnschuhe tragen, keine Schuhe, die an den Zehen offen sind.
 - Lose Schnürsenkel und weite Hosenbeine müssen unbedingt von den Rädern ferngehalten werden.
 - Wählen Sie Plätze zum Fahren aus, auf denen sich keine Hindernisse befinden.
 - Erlauben Sie es Ihrem Kind nicht, auf Straßen, in Durchfahrten oder Auffahrten zu fahren, die direkt in befahrene Straßen einmünden.
 - Rollschuhfahrer sollten sich niemals von Fahrrädern oder Autos ziehen lassen, da dies gefährlich ist.
- (NL)** • Draag een helm, knie-, pols- en elleboogbeschermers om je tegen builen en schaafwonden te beschermen.
- Houd toezicht op een beginnend schaatser. Het helpt om de beginner aan de hand te houden en hem op een gladde, gelijkmatige ondergrond te laten rijden.
 - Draag schoenen of gympen, geen open sandalen.
 - Houd losse veters en broekspijpen uit de buurt van de wielen.
 - Kies een terrein waar geen obstakels zijn.
 - Ga niet op plekken rijden die naar het verkeer leiden, zoals opritten.
 - Ga nooit achter een fiets of auto hangen.
- (I)** • Indossare un casco, le ginocchiere, i polsini e i paragoniti per prevenire gli urti e le escoriazioni.
- Supervisionare i principianti. Sarebbe utile tenerlo per mano e guidarlo su una superficie liscia e piana.
 - Indossare scarpe chiuse o scarpe da ginnastica, non sandali.
 - Tenere lacci di scarpe e gambe dei pantaloni lontano dalle rotelle.
 - Scegliere una zona per pattinare libera da ostacoli.
 - Evitare di pattinare sulle strade trafficate.
 - Non trainare mai un pattinatore con bicicletta o auto.
- (E)** • Para protegerse de posibles caídas y golpes, utilizar equipo de protección: casco, rodilleras, muñequeras y coderas.
- Recomendamos que un adulto vigile en todo momento a los niños que están aprendiendo a patinar. Una buena manera de enseñarle es tomarle de la mano y ayudarlo a deslizarse por una superficie plana y sin irregularidades.
 - Llevar zapatos o zapatillas deportivas que ofrezcan una buena sujeción del pie. No llevar sandalias.
 - Mantener los cordones y parte baja del pantalón alejados de las ruedas de los patines.
 - Patinar por zonas libres de obstáculos.
 - No patinar en calles, avenidas o carreteras con tráfico de vehículos.
 - Es peligroso remolcar a un patinador con una bicicleta o un coche.
- (DK)** • Brug hjelm, knæbeskyttere, håndledsbeskyttere og albueskyttere for at undgå skader.
- Overvåg begyndere. Hold begynderen i hånden, og lad begynderen starte på en jævn og lige overflade.
 - Barnet bør have rigtige sko på, ikke sandaler eller andre sko, der er åbne foran.
 - Løse snørebånd og løse bukseben må ikke komme i nærheden af hjulene.
 - Kør på steder, hvor der ikke er forhindringer.
 - Undgå at køre på trafikerede veje og veje, der fører ud til store og trafikerede veje.
 - Træk aldrig barnet efter en cykel eller bil.
- (P)** • A criança deve usar um capacete, joelheiras, protecções para os punhos e cotoveleiras, para se proteger contra as lombas e evitar nódoas negras.
- Supervisionar as crianças que estão a patinar pela primeira vez. É uma boa ajuda segurar na mão da criança e guiá-la ao longo de uma superfície plana.
 - A criança deve usar sapatos ou ténis, e nunca chinelos.
 - Manter os atacadores largos e as pernas das calças afastados das rodas.
 - Escolher zonas para patinar livres de obstáculos.
 - Evitar andar de patins em ruas ou estradas com trânsito.
 - Não atrelar a criança com os patins a uma bicicleta ou a um veículo.
- (FI)** • Käytä kypärää sekä polvi-, ranne- ja kynnärpääsuojaus suojaamaan kuhmuilta ja mustelmilta.
- Ohjaa aloittelevaa luistelijaa. Aloittelijaa on hyvä pitää kiinni kädestä ja ohjata tasaisella alustalla.
 - Käytä lenkkitosuja tai kävelykenkiä, ei kärjestä avoimia kenkiä.
 - Varo, etteivät kengännauhat tai housunlahkeet jää rullien väliin.
 - Luistele alueilla, joilla ei ole esteitä.
 - Älä koskaan luistele kadulla äläkä ajotiellä, joka johtaa kadulle.
 - Älä koskaan luistele polkupyörän tai auton vetämässä.
- (N)** • Barnet må bruke hjelm og kne-, albu- og håndledsbeskyttelse for å unngå skrubbsår og blåmerker.
- Hold øye med nybegynnere. Ta barnet i hånden og støtt ham/henne langs et jevnt, plant underlag.
 - Barnet må bruke skotøy som gir god støtte, og ikke skotøy med åpen tå.
 - Knytt løse skolisser og brett opp lange bukseben slik at disse ikke kommer inn i hjulene.
 - Kjør på områder som er fri for hindringer.
 - Pass på at barnet aldri bruker skøytene på gate/vei og andre områder med biltrafikk.
 - Det er farlig å taue barnet etter sykkel eller bil!
- (S)** • Barnet skall ha på sig hjälm, knäskydd, armbågsskydd och handskar som skydd om det skulle råka ramlar.
- Nybörjare behöver tillsyn. Det hjälper om man håller dem i handen och låter dem åka på en jämn och plan yta.
 - Barnet skall alltid ha skor på sig, dock inte skor med öppen tå, t.ex. sandaler.
 - Se till att lösa skosnören eller byxben inte kommer in i hjulen.
 - Åk på ställen som är fria från hinder.
 - Åk aldrig i närheten av trafikerade områden.
 - Försök aldrig bogsera skridskoåkare med cykel eller bil.
- (GR)** • Φοράτε κράνος, επιγονατίδες, περικάρπια και προστατευτικά για τους αγκώνες για να προστατεύσετε σε περίπτωση πτώσης.
- Επιβλέψτε έναν αρχάριο πατινέρ. Βοηθήστε τον κρατώντας του το χέρι καθώς κινείται πάνω σε μία λεία, επίπεδη επιφάνεια.
 - Φοράτε πάντα κλειστά παπούτσια.
 - Προσέξτε τα κορδόνια των παπουτσιών και τα πατζάκια του παντελονιού να μην βρίσκονται κοντά στις ρόδες.
 - Διαλέξτε περιοχές που δεν έχουν εμπόδια.
 - Αποφύγετε τους δρόμους στους οποίους κινούνται αυτοκίνητα.
 - Ποτέ μην πιάνεστε από αυτοκίνητα ή ποδήλατα όταν κάνετε πατινάζ.



- (GB) Wheel Control Switch
- (F) Manette de réglage des roues
- (D) Radkontrollschalter
- (NL) Schakelaar wielblokkering
- (I) Leva di Regolazione delle Rotelle
- (E) Botón de ajuste de las ruedas
- (DK) Knap til justering af hjul
- (P) Interruptor Para Ajustar as Rodas
- (FI) Rullan kytkin
- (N) Hjulkontrollbryter
- (S) Hjulinställningsknapp
- (GR) Διακόπτης Ρύθμισης Ρόδας



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| (GB) Wheel Control Switch | (DK) Knap til justering af hjul |
| (F) Manette de réglage des roues | (P) Interruptor Para Ajustar as Rodas |
| (D) Radkontrollschalter | (FI) Rullan kytkin |
| (NL) Schakelaar wielblokkering | (N) Hjulkontrollbryter |
| (I) Leva di Regolazione delle Rotelle | (S) Hjulinställningsknapp |
| (E) Botón de ajuste de las ruedas | (GR) Διακόπτης Ρύθμισης Ρόδας |

(GB) • Locate the wheel control switch on the side of the skate.

• Press and slide the wheel control switch to:

(1)(2)(3) FULL STOP (WALK)

The second wheel completely locks. Your skater can walk on the skates to get used to them.

(1)(2) FORWARD ONLY

The second wheel locks to prevent the wheel from rolling backward. Your skater can roll forward. It is normal to hear a clicking sound in this mode.

(1)(3) FREE WHEELING

Your skater can roll forward and backward unrestricted.

Important!

- Make sure both skates are set to the same wheel control position.
- The wheel control function works only when your child is wearing and putting weight on the skates.

(F) • Repérer la manette de réglage des roues sur le côté de chaque patin.

• Appuyer sur la manette de réglage et la faire glisser sur :

(1)(2)(3) ROUES BLOQUÉES (MARGE)

La deuxième roue se bloque complètement. L'enfant peut marcher pour s'habituer aux patins.

(1)(2) ANTI-RECU

La deuxième roue se bloque en marche arrière. L'enfant peut patiner vers l'avant. Il est normal d'entendre un cliquetis dans cette position.

(1)(3) ROUES LIBRES

L'enfant peut rouler vers l'avant et vers l'arrière sans aucune restriction.

Important !

- Vérifier que les roues des deux patins sont bien réglées à l'identique.
- La fonction de réglage des roues fonctionne uniquement lorsque l'enfant a les patins aux pieds et qu'il exerce son poids dessus.

(D) • Der Radkontrollschalter befindet sich an der Seite des Rollschuhs.

• Drücken Sie auf den Schalter und schieben Sie ihn gleichzeitig in die gewünschte Position:

(1)(2)(3) LAUFSPERRE (GEHEN)

Das zweite Rad wird vollständig blockiert. Der Rollschuhfahrer kann mit den Rollschuhen gehen, um sich an sie zu gewöhnen.

(1)(2) RÜCKLAUFSPERRE

Das zweite Rad wird blockiert, um ein Rückwärtsrollen zu vermeiden. Ihr Rollschuhfahrer kann vorwärts rollen. Es ist normal, dass bei dieser Einstellung ein Klicken zu hören ist.

(1)(3) FREILAUF

Ihr Rollschuhfahrer kann ungehindert vorwärts und rückwärts rollen.

Wichtig!

- Achten Sie darauf, dass beide Rollschuhe auf dieselbe Radkontrollposition eingestellt sind.
- Die Radkontrollfunktion funktioniert nur, wenn Ihr Kind die Rollschuhe trägt und sein Gewicht auf den Rollschuhen lastet.

(NL) • De schakelaar voor de wielblokkering zit aan de zijkant van de schaats.

• Druk de schakelaar in en schuif hem in de gewenste positie:

(1)(2)(3) VOLLEDIGE BLOKKERING (LOPEN)

Het tweede wiel wordt geblokkeerd. Uw kind kan nu op de rolschaatsen lopen om eraan te wennen.

(1)(2) ALLEEN VOORUIT

Het tweede wiel blokkeert zodanig dat het niet achteruit kan rollen. Uw schaatster kan vooruit rijden. Tijdens het schaatsen hoort u een klikkend geluid. Dat is normaal.

(1)(3) VRIJ SCHAATSEN

Uw kind kan zonder beperkingen vooruit en achteruit schaatsen.

Belangrijk!

- Controleer of de wielen van beide schaatsen wel in dezelfde stand staan.
- De wielinstellingen werken alleen als uw kind de schaatsen draagt en er druk op uitoefent.

(I) • Localizzare la leva di regolazione delle rotelle situata sul lato del pattino.

• Premerlo e farlo scorrere verso:

(1)(2)(3) STOP (CAMMINATA)

La seconda rotella si blocca completamente. Il bambino può camminare con i pattini per abituarsi ad utilizzarli.

(1)(2) SOLO AVANTI




La seconda rotella si blocca quando si va all'indietro. Il bambino può pattinare solo in avanti. E' una condizione normale sentire un klik durante questa modalità.

(1)(3) ROTELLE LIBERE





Il bambino può pattinare avanti e indietro liberamente.

Importante!





- Assicurarsi che entrambi i pattini siano impostati sulla stessa regolazione.
- La regolazione delle rotelle si attiva solo quando il bambino indossa i pattini e quando vengono sottoposte al peso.

- Localizar el botón de ajuste de las ruedas, situado en el lateral del patín.
- Apretar el botón y deslizarlo hasta una de las posiciones siguientes, según la opción de patinaje que se desee utilizar:
-  **BLOQUEO (ANDAR SIN DESLIZARSE)**
La segunda rueda queda totalmente bloqueada, a fin de que el niño aprenda a andar con los patines y se acostumbre a ellos.
-  **SÓLO HACIA DELANTE**
Posición que impide que los patines se deslicen hacia atrás, permitiéndoles ir sólo hacia delante. En esta posición, es normal oír un sonido 'clac'.
-  **RUEDAS LIBRES**
En esta posición, el niño podrá deslizarse hacia delante y hacia atrás libremente.

¡Atención!

















- Los dos patines deben encontrarse en la misma posición de ruedas. Comprobar que es así antes de que el niño empiece a patinar.
- La función de control de las ruedas sólo funciona cuando el niño lleva los patines puestos y por lo tanto, ejerce peso sobre los mismos.
-  • Find knappen til justering af hjul på siden af rulleskøjten.
- Tryk på knappen, og indstil den på:
-  **FULD T STOP (GÅ)**
Det andet hjul låses helt. Barnet kan gå på rulleskøjterne for at vænne sig til dem.
-  **KUN FREMAD**
Det andet hjul låses, så det ikke kan rulle baglæns. Barnet kan rulle forlæns. Der høres normalt en klikkende lyd i denne indstilling.
-  **FRIHJUL**
Barnet kan frit rulle forlæns og baglæns.

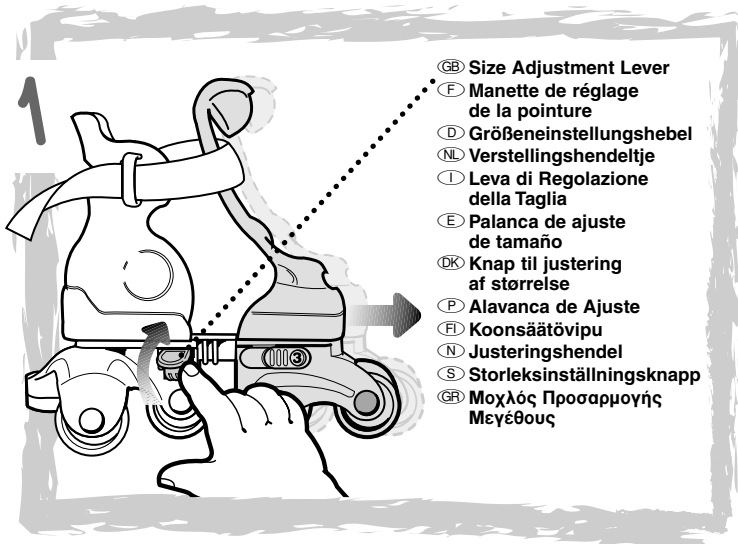
Vigtigt!

- Sørg for, at begge rulleskøjter har samme hjuljustering.
- Hjulfunktionerne fungerer kun, når barnet har rulleskøjterne på og lægger sin vægt på skøjterne.
-  • Localizar o interruptor para ajustar as rodas na parte lateral de cada patim.
- Pressionar e fazer deslizar o interruptor de ajuste das rodas para:
-  **MODO "ANDAR"**
A segunda roda prende por completo. A criança pode andar com os patins para se habituar a eles.
-  **MODO "AVANÇAR"**
A segunda roda prende para evitar que o patim ande para trás. A criança pode assim patinar para a frente. Neste modo, é normal ouvir um clique nos patins ao andar.
-  **MODO "LIVRE"**
A criança pode patinar para a frente e para trás sem quaisquer problemas.

Atenção!

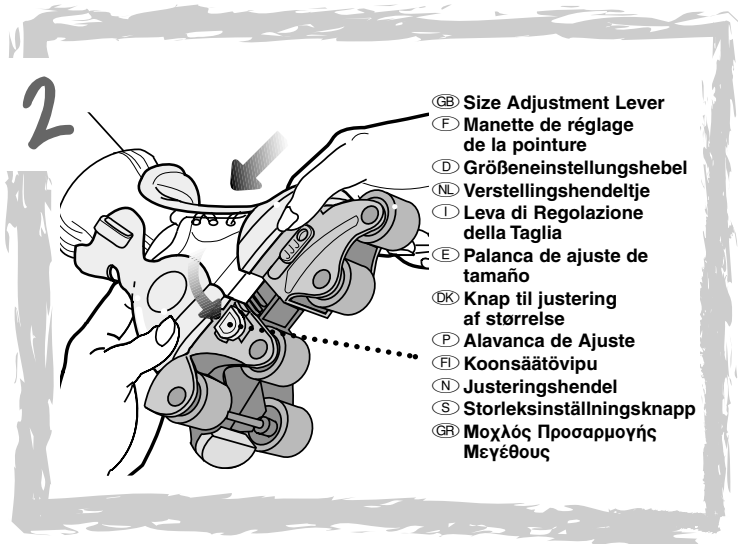
- Certifique-se de que as rodas de ambos os patins têm o mesmo ajuste.
- A função de ajuste das rodas só funciona quando a criança tem os patins calçados e faz peso sobre eles.

-  • Rullan kytkin sijaitsee luistimen sivulla.
- Paina kytkintä ja siirrä se asentoon:
-  **SEIS (KÄVELE)**
Toinen rulla lukkiutuu. Luistelija voi kävellä luistimilla totutellakseen niihin.
-  **VAIN ETEENPÄIN**
Toinen rulla lukkiutuu siten, että se ei pyöri taaksepäin. Luistelija voi luistella eteenpäin. Tässä asennossa rulla naksahtelee; se on normaalia.
-  **VAPAA LUISTELU**
Luistelija voi luistella rajoituksetta eteen- ja taaksepäin.
- Tärkeää!**
- Varmista, että molempien luistimien kytkin on samassa asennossa.
- Rullien kytkentä toimii vain silloin, kun luistimet ovat jalassa ja niihin kohdistuu painoa.
-  • Hjulkontrollbryteren er på siden av rulleskøyten.
- Trykk bryteren inn og sett den på:
-  **FULL STOP (GÅ)**
Da låses det andre hjulet helt slik at barnet kan gå trygt på rulleskøytene og venne seg til å bruke dem.
-  **BARE FOROVER**
Da låses det andre hjulet slik at skøytene ikke kan rulle bakover, bare forover. I denne innstillingen vil du hele tiden høre klikking.
-  **FRIHJUL**
Da kan barnet fritt gå både forover og bakover på rulleskøytene sine.
- Viktig!**
- Kontroller at begge skøytene har samme hjulkontrollinnstilling.
- Hjulkontrollfunksjonen fungerer bare når rulleskøytene er i bruk, dvs. at det er vekt på dem.
-  • Hjulinställningsknappen sitter på sidan.
- Tryck in och för hjulinställningsknappen till:
-  **STOPP - GÅ**
Det andra hjulet är helt låst. Barnet kan gå på skridskorna och vänja sig vid dem.
-  **ENDAST FRAMÅT**
Det andra hjulet låser så att man inte kan rulla bakåt. Barnet kan åka framåt. Det är normalt att man hör ett klickande ljud i den här inställningen.
-  **FRIÅKNING**
Man kan åka helt fritt, både framåt och bakåt.
- Viktigt!**
- Se till att bägge skridskorna har samma hjulinställning.
- Hjulinställningsfunktionen fungerar bara när barnet har skridskorna på sig och belastar dem.
-  • Βρείτε το διακόπτη ρύθμισης ρόδας στο πλαϊνό μέρος του πατινιού.
- Πιέστε και σύρετε το διακόπτη στη θέση:
-  **ΠΕΡΠΑΤΗΜΑ**
Η δεύτερη ρόδα κλειδώνει τελείως. Ο πατινέρ μπορεί να περπατήσει με τα πατίνια του για να τα συνηθίσει.
-  **ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΜΟΝΟ ΚΙΝΗΣΗ**
Η δεύτερη ρόδα κλειδώνει για να μην γυρίζει προς τα πίσω. Ο πατινέρ μπορεί να κινηθεί μόνο μπροστά. Είναι φυσιολογικό να ακούτε έναν αμυδρό ήχο σε αυτή τη θέση.
-  **ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΙΝΗΣΗ**
Ο πατινέρ μπορεί να κάνει πατινάζ ελεύθερα, χωρίς περιορισμό στις κινήσεις του.
- Σημαντικό!**
- Σιγουρευτείτε ότι και τα δύο πατίνια είναι ρυθμισμένα στην ίδια θέση.
- Αυτό το χαρακτηριστικό ελέγχου που έχουν τα πατίνια, λειτουργεί μόνο όταν το παιδί σας τα φοράει και βάζει βάρος πάνω σε αυτά.



- (GB) Size Adjustment Lever
- (F) Manette de réglage de la pointure
- (D) Größeneinstellungshebel
- (NL) Verstellingshendeltje
- (I) Leva di Regolazione della Taglia
- (E) Palanca de ajuste de tamaño
- (DK) Knap til justering af størrelse
- (P) Alavanca de Ajuste
- (FI) Koonsäätövipu
- (N) Justeringshendel
- (S) Storleksinställningsknapp
- (GR) Μοχλός Προσαρμογής Μεγέθους

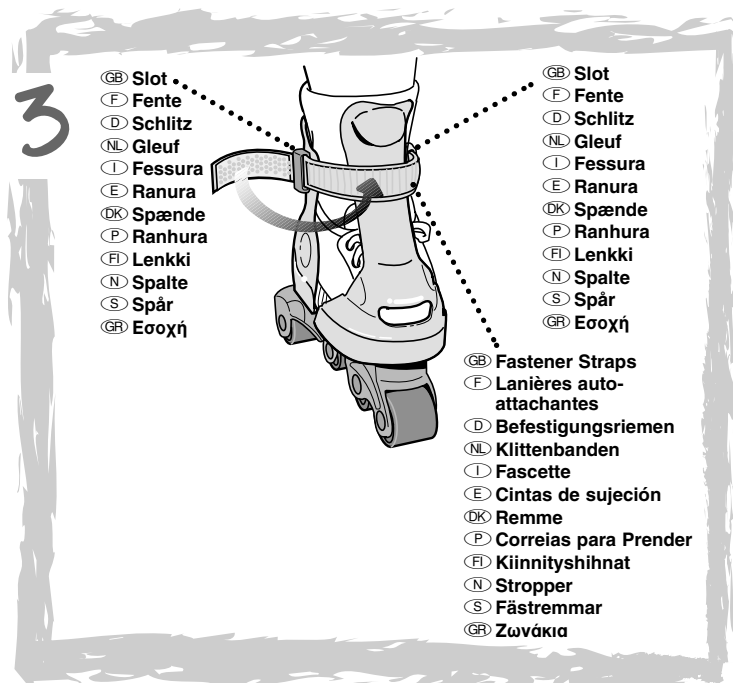
- (GB) • Lift the size adjustment lever.
 - Pull the front of the skate to the fully extended position.
 - Repeat this procedure to open the other skate to the fully extended position.
- (F) • Lever la manette de réglage de la pointure.
 - Tirer l'avant du patin au maximum.
 - Faire de même avec l'autre patin.
- (D) • Den Hebel für die Größeneinstellung anheben.
 - Den vorderen Teil des Rollschuhs ganz ausziehen.
 - Diesen Vorgang wiederholen, um den anderen Rollschuh ebenfalls ganz ausziehen.
- (NL) • Duw het verstellingshendeltje omhoog.
 - Trek de voorkant van de rolschaats helemaal naar voren.
 - Doe hetzelfde met de andere rolschaats.
- (I) • Sollevare la leva di regolazione della taglia.
 - Tirare la parte frontale del pattino in posizione completamente estesa.
 - Ripetere l'operazione per aprire l'altro pattino.
- (E) • Levantar la palanca de ajuste de tamaño.
 - Tirar de la puntera del patín hasta extenderla al máximo.
 - Repetir la misma operación con el otro patín para extenderlo al máximo también.
- (DK) • Løft knappen til justering af størrelse.
 - Hiv den forreste del af skøjten helt ud til den yderste stilling.
 - Gentag denne fremgangsmåde på den anden rulleskøjte.
- (P) • Levantar a alavanca de ajuste.
 - Puxar o patim para a frente, até à posição máxima.
 - Repetir este procedimento para abrir o outro patim até à posição máxima.
- (FI) • Nosta koonsäätövipua.
 - Vedä luistimen etuosa aivan eteen.
 - Vedä toisen luistimen etuosa aivan eteen samalla tavoin.
- (N) • Løft justeringshendelen.
 - Ta tak i forkanten av skøyten og trekk helt ut.
 - Gjør det samme på den andre skøyten.
- (S) • Lyft storleksinställningsknappen.
 - Dra ut framdelen av skridskon helt.
 - Upprepa denna procedur med den andra skridskon.
- (GR) • Σηκώστε το μοχλό προσαρμογής μεγέθους.
 - Τραβήξτε τελείως το μπροστινό μέρος του πατινιού.
 - Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία και για το άλλο πατίνα.



- (GB) Size Adjustment Lever
- (F) Manette de réglage de la pointure
- (D) Größeneinstellungshebel
- (NL) Verstellingshendeltje
- (I) Leva di Regolazione della Taglia
- (E) Palanca de ajuste de tamaño
- (DK) Knap til justering af størrelse
- (P) Alavanca de Ajuste
- (FI) Koonsäätövipu
- (N) Justeringshendel
- (S) Storleksinställningsknapp
- (GR) Μοχλός Προσαρμογής Μεγέθους

- (GB) • Make sure your child is seated.
 - Place your child's foot in the skate.
 - Push the front of the skate to shorten it to the appropriate size for your child.
 - Press the size adjustment lever down until it "snaps" into place.
 - Adjust the size of the other skate to your child's other foot.
- (F) • Faire asseoir l'enfant.
 - Glisser le pied de l'enfant dans un patin.
 - Repousser l'avant du patin pour l'ajuster au pied de l'enfant.
 - Rabaisser la manette de réglage de la pointure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
 - Ajuster le deuxième patin de la même façon.
- (D) • Achten Sie darauf, dass Ihr Kind sitzt.
 - Stecken Sie den beschuhten Fuß in den Rollschuh.
 - Schieben Sie den vorderen Teil des Rollschuhs auf die richtige Länge für den Schuh Ihres Kindes.
 - Drücken Sie auf den Größeneinstellungshebel, bis er in Position einrastet.
 - Passen Sie den anderen Rollschuh ebenfalls auf die Schuhgröße Ihres Kindes an.
- (NL) • Laat uw kind gaan zitten.
 - Steek de voet van uw kind in de schaats.
 - Duw de voorkant van de schaats terug, totdat de schaats de juiste maat heeft.
 - Druk het verstellingshendeltje naar beneden tot het vastklikt.
 - Doe hetzelfde met de andere schaats.
- (I) • Assicurarsi che il bambino sia seduto.
 - Inserire il piede del bambino nel pattino.
 - Spingere la parte frontale del pattino fino a raggiungere la taglia adeguata per il bambino.
 - Premere la leva di regolazione della taglia fino ad agganciarla in posizione.
 - Regolare la taglia dell'altro pattino al piede del bambino.
- (E) • El niño debe estar sentado al ponerle los patines.
 - Introducir el pie del niño en el patín.
 - Empujar la puntera del patín hasta que se ajuste al tamaño del pie del niño.
 - Bajar la palanca de ajuste de tamaño para que el patín quede bloqueado en el tamaño elegido.
 - Asegurarse de ajustar también el otro patín.

- 3
- Sørg for, at barnet sidder ned.
 - Anbring barnets fod i rulleskøjten.
 - Skub den forreste del af skøjten ind, så den passer til barnets fod.
 - Tryk knappen til justering af størrelse ned, indtil den "klikker" på plads.
 - Tilpas størrelsen på den anden skøjte til barnets anden fod.
- Certifique-se de que a criança está sentada.
- Insere o pé da criança no patim.
 - Empurrar a parte da frente do patim para ajustar ao tamanho do pé da criança.
 - Pressionar a alavanca de ajuste até encaixar.
 - Ajustar o outro patim ao pé da criança.
- Pyydä lasta istumaan.
- Laita lapsen jalka luistimeen.
 - Työnnä luistimen etuosaa lyhyemmäksi, kunnes se on lapselle oikean kokoinen.
 - Lukitse koonsäätövipu painamalla se alas.
 - Säädä toinen luistin samalla tavoin lapsen jalkaan sopivaksi.
- Barnet skal sitte.
- Plasser barnets fot i skøyten.
 - Skyv skøytens forkant inn til riktig størrelse for barnet.
 - Trykk justeringshendelen ned til den knepper på plass.
 - Tilpass den andre skøyten på samme måte.
- Barnet skall sitta ned.
- Sätt barnets fot i skridskon.
 - Tryck tillbaka skridskons framdel tills den passar barnet.
 - Tryck storleksinställningsknappen nedåt tills den knäpper fast.
 - Upprepa denna procedur med den andra skridskon.
- Το παιδί πρέπει να είναι καθισμένο.
- Τοποθετήστε το ένα πόδι του μέσα στο πατίνι.
 - Πιέστε το μπροστινό μέρος του πατινιού για να μικρύνει στο μέγεθος που το θέλετε για το παιδί σας.
 - Πιέστε το μοχλό κάτω μέχρι να «συνδεθεί» στη θέση του.
 - Προσαρμόστε το μέγεθος και στο άλλο πατίνι.



- Insert the fastener straps into the slots on the side of each skate.
 - Pull the fastener straps tight and fold them back on themselves for a secure fit.
- Insérer les lanières auto-attachantes dans les fentes sur le côté de chaque patin.
- Tirez sur les lanières pour les ajuster et fixer les lanières en les repliant sur elles-mêmes.
- Stecken Sie die Befestigungsriemen in den Schlitz an der Seite der Rollschuhe.
- Ziehen Sie die Befestigungsriemen fest und falten Sie sie um, damit die Rollschuhe fest am Fuß sitzen.
- Steek de klittenbanden in de gleuven aan de zijkant van beide rolschaatsen.
- Trek de banden strak en haal ze terug zodat ze vast blijven zitten.
- Inserire le fascette nelle fessure situate sul lato di ogni pattino.
- Stringere le fascette e ripiegarle all'indietro per fissarle.
- Introducir las cintas de sujeción en las ranuras situadas en el lateral de cada patín.
- Tirar con fuerza de las cintas y doblarlas sobre sí mismas para que los patines queden bien sujetos al pie.
- Indsæt remmene i spænderne på hver side af rulleskøjten.
- Stram remmene, og fastgør dem foran som vist, så skøjten sidder ordentligt fast.
- Insere as correias para prender nas ranhuras nos lados de cada patim.
- Puxar bem as correias e dobrá-las para trás, colando-as em si próprias, para prender bem.
- Pujota kiinnityshihnat kummankin luistimen sivuilla olevien lenkkien läpi.
- Vedä kiinnityshihnat tiukalle ja taita ne itsensä päälle siten, että ne kiinnittyvät kunnolla.
- Før stroppene inn i spaltene på siden av hver skøyte.
- Stram stroppene til og fest dem.
- Dra fästbanden genom öglorna på sidan av skridskorna.
- Dra åt banden ordentligt och vik över dem för att fästa.
- Περάστε τα ζωνάκια μέσα στις εσοχές στο πλαϊνό μέρος του κάθε πατινιού.
- Τραβήξτε τα ζωνάκια σφιχτά και διπλώστε τα πίσω για να ασφαλισουν.

(GB) Care (F) Entretien
 (D) Pflege (NL) Onderhoud (I) Manutenzione
 (E) Mantenimiento (DK) Vedligeholdelse
 (P) Cuidados (FI) Hoito
 (N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) Periodically lubricate the rear axle on each skate with a little petroleum jelly.
- (F) Lubrifier régulièrement l'axe arrière de chaque patin avec un peu de vaseline.
- (D) De achteras van beide schaatsen zo af en toe met wat vaseline insmeren.
- (NL) Schmieren Sie von Zeit zu Zeit die Hinterachse beider Rollschuhe mit etwas Vaseline.
- (I) Lubrificare regolarmente l'asse posteriore di ogni pattino con un po' di grasso.
- (E) Engrasar periódicamente el eje trasero de cada patín con un poco de vaselina.
- (DK) Smør jævnligt den bagerste aksel på hver rulleskøjte med lidt vaseline.
- (P) Lubrificar periódicamente com vaselina o eixo traseiro de cada patim.
- (FI) Voitele kummankin luistimen taka-akseli säännöllisesti vaseliinilla.
- (N) Bakakselen på skøyten må smøres jevnlig med litt vaselin.
- (S) Smörj regelbundet in bakaxeln på varje skridsko med lite vaselin.
- (GR) Περιοδικά λαδώστε τον πίσω άξονα σε κάθε πατίνι με λίγη βαζελίνη.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA.
N.I.F. A08-842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.